



*Questo testo è una versione provvisoria. La versione definitiva che sarà pubblicata su [www.fedlex.admin.ch](http://www.fedlex.admin.ch) è quella determinante.*

Allegato 1.6 all'Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo (RS 784.101.113/1.6)

---

## **Prescrizioni tecniche e amministrative**

relative alle

### **proprietà delle interfacce del servizio universale**

---

8<sup>a</sup> edizione: 15.03.2023

Entrata in vigore: 01.01.2024

## Indice

1	In generale .....	3
1.1	Campo d'applicazione.....	3
1.2	Riferimenti .....	3
1.3	Abbreviazioni.....	4
2	Interfacce .....	5
2.1	Network Terminal Equipment e punto terminale di rete .....	5
2.2	Interfacce dati.....	5
2.3	Fornitura delle prestazioni del servizio universale .....	5
2.4	Specificazione dell'impianto domestico .....	6

# 1 In generale

## 1.1 Campo d'applicazione

Le presenti prescrizioni tecniche e amministrative (PTA) si fondano sull'articolo 62 capoverso 2 della legge sulle telecomunicazioni (LTC) [1] e sull'articolo 16 capoverso 5 dell'ordinanza sui servizi di telecomunicazione (OST) [2].

Descrivono le specifiche tecniche e amministrative che devono essere rispettate dal concessionario del servizio universale nel punto terminale di rete (NTP). Le disposizioni relative alla rete, come la qualità del servizio (QoS) o la compatibilità elettromagnetica (CEM) e le disposizioni di sicurezza non fanno parte delle presenti prescrizioni. Nel campo d'applicazione delle presenti prescrizioni non rientrano nemmeno le interfacce che servono esclusivamente all'interconnessione di reti di telecomunicazione o che trovano applicazione all'interno delle reti di telecomunicazione (ad es. per l'accesso alle reti di collegamento).

## 1.2 Riferimenti

- [1] RS784.10  
Legge del 30 aprile 1997 sulle telecomunicazioni (LTC)
- [2] RS 784.101.1  
Ordinanza del 9 marzo 2007 sui servizi di telecomunicazione (OST)
- [3] RS 784.101.2  
Ordinanza del 14 giugno 2002 sugli impianti di telecomunicazione (OIT)
- [4] IEEE 802.3 (BASE-T)  
Standard for Ethernet
- [5] IEEE 802.11  
Standard per LAN senza fili

Le prescrizioni tecniche e amministrative (PTA) possono essere ottenute presso l'Ufficio federale delle comunicazioni, rue de l'Avenir 44, casella postale 256, 2501 Bienne o consultate sul sito Internet <https://www.bakom.admin.ch>.

Gli standard dell'Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) possono essere richiesti alla sede centrale dell'IEEE al 3 Park Ave 17th Floor, New York, NY 10016, Stati Uniti ([www.ieee.org](http://www.ieee.org)).

### 1.3 Abbreviazioni

BASE-T	Standard Ethernet per reti locali
BEP	<i>Building Entry Point</i> (punto d'entrata nell'edificio)
CEM	Compatibilità elettromagnetica
IEEE	<i>Institute of Electrical and Electronics Engineers</i>
OIT	Ordinanza sugli impianti di telecomunicazione
OST	Ordinanza sui servizi di telecomunicazione
LTC	Legge sulle telecomunicazioni
NTE	<i>Network Terminal Equipment</i>
NTP	<i>Network Termination Point</i> (punto terminale di rete)
PTA	<i>Prescrizioni tecniche e amministrative</i>
UFCOM	Ufficio federale delle comunicazioni
WLAN	<i>Wireless Local Area Network</i>

## 2 Interfacce

### 2.1 Network Terminal Equipment e punto terminale di rete

Un «Network Terminal Equipment (NTE)» consiste in uno o due apparecchi fisici (modem incluso un router o modem e router separatamente) a cui sono collegati i terminali dei clienti (PC, tablet, telefoni, ecc.). Tale NTE deve essere fornito dal licenziatario del servizio universale. Sull'NTE si trova anche il punto terminale di rete «Network Termination Point (NTP)» ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 lettera d numeri 1 e 2 OIT [3]. L'NTP costituisce l'interfaccia tra la rete pubblica del concessionario del servizio universale e l'impianto privato del cliente. L'NTP si trova al punto A.

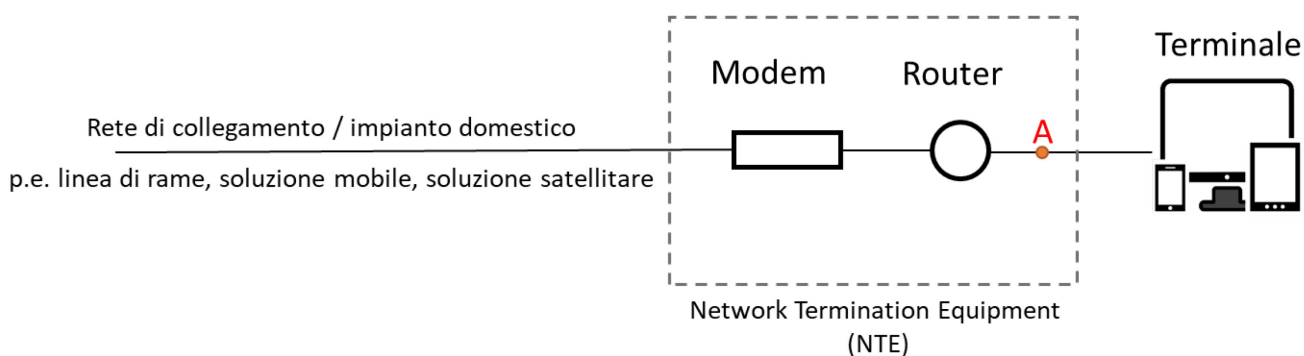


Illustrazione 1: Panoramica NTE e NTP

### 2.2 Interfacce dati

Le interfacce dati si trovano all'NTE e sono conformi agli standard armonizzati a livello internazionale. I servizi di base sono forniti attraverso queste interfacce. Per il servizio di accesso a Internet, il concessionario del servizio universale deve mettere a disposizione almeno le interfacce seguenti:

- Interfaccia Ethernet (BASE-T) secondo lo standard IEEE 802.3 [4]:  
<http://www.ieee.org/web/standards/home/index.html>
- Interfaccia WLAN secondo lo standard IEEE 802.11 [5]:  
<http://www.ieee.org/web/standards/home/index.html>

### 2.3 Fornitura delle prestazioni del servizio universale

Nel punto terminale di rete (NTP) secondo il capitolo 2.1, sono messe a disposizione le interfacce per le seguenti prestazioni del servizio universale secondo l'articolo 15 capoverso 1 OST [2]:

- il servizio telefonico pubblico;
- il servizio di accesso a Internet.

## 2.4 Specificazione dell'impianto domestico

Il concessionario del servizio universale specifica i requisiti fisici dell'impianto domestico, come ad esempio:

- la lunghezza massima delle linee;
- i tipi di linea da utilizzare (sezioni, isolamenti, ecc.);
- le possibilità di collegamento.

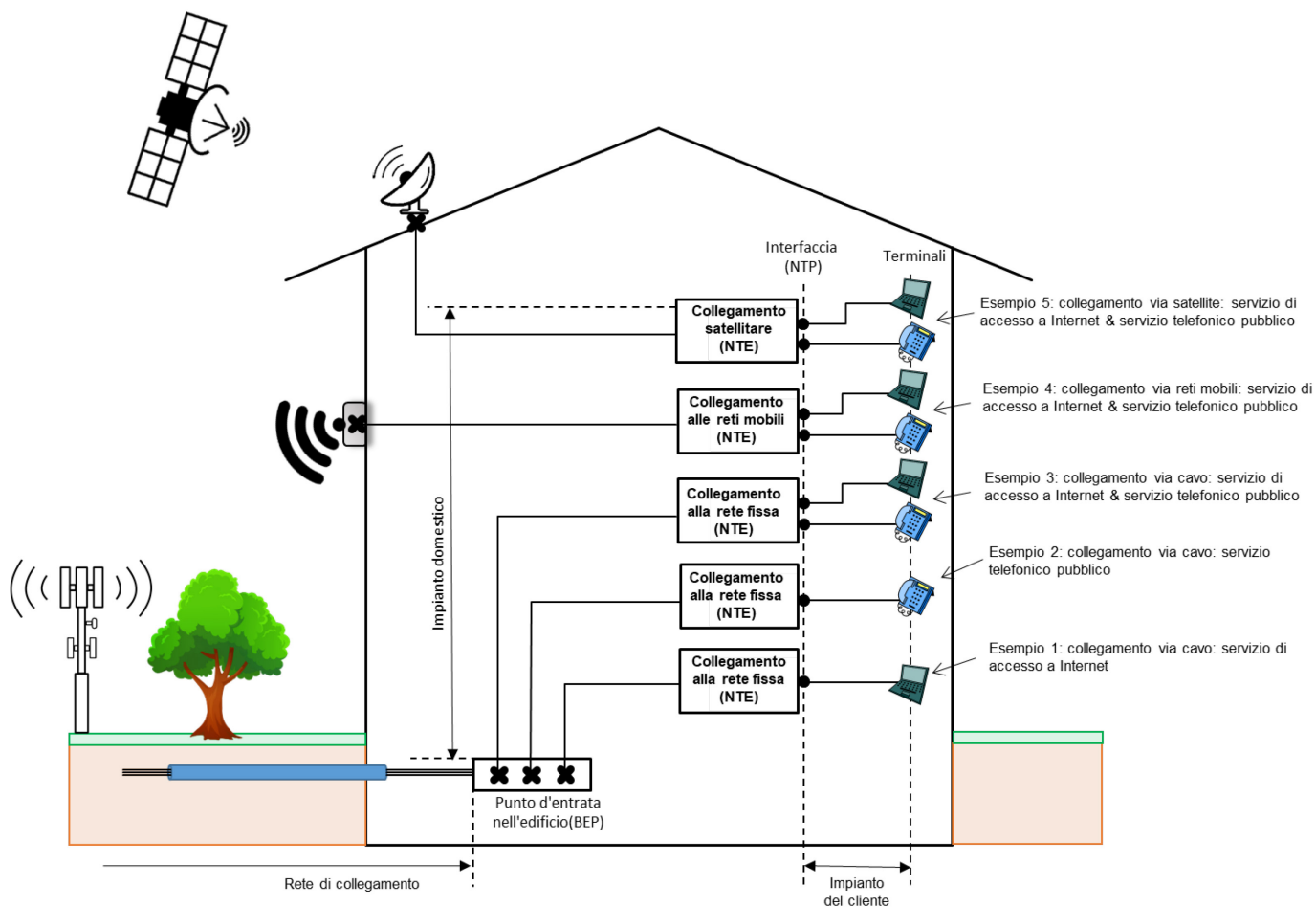


Illustrazione 2: Esempi di impianto domestico

Biel/Bienne, 15.03.2023

Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM

Bernard Maissen  
Direttore